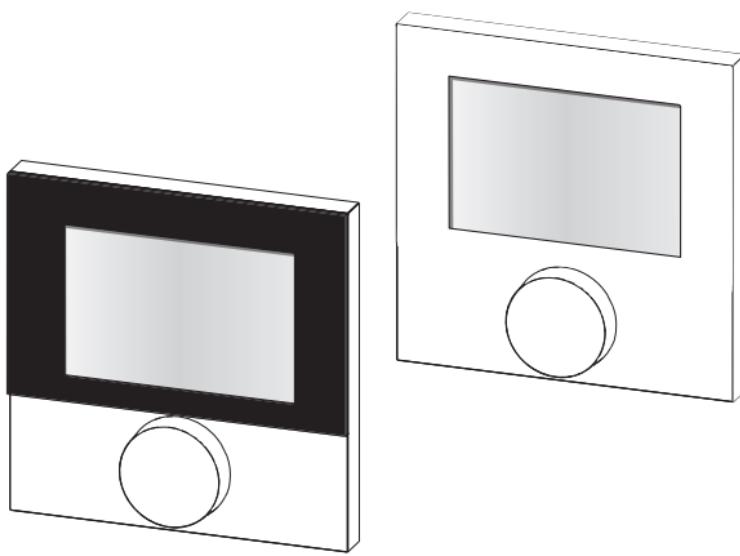


**RDB 742x2-00**



CES

RON

132066.1538





4



CES

7

RON

22

CES

RON



## Výstraha

### Ohrožení života spolknutím

Malé děti mohou spolknout otočný knoflík.

- RBG montuje mimo dosah malých dětí.



## Avertisment

### Mortal în caz de înghițire

Copiii mici pot înghiți butonul.

- Montați RBG astfel incât aceasta să nu fie la îndemâna copiilor mici.

CES

RON



1 x



\*



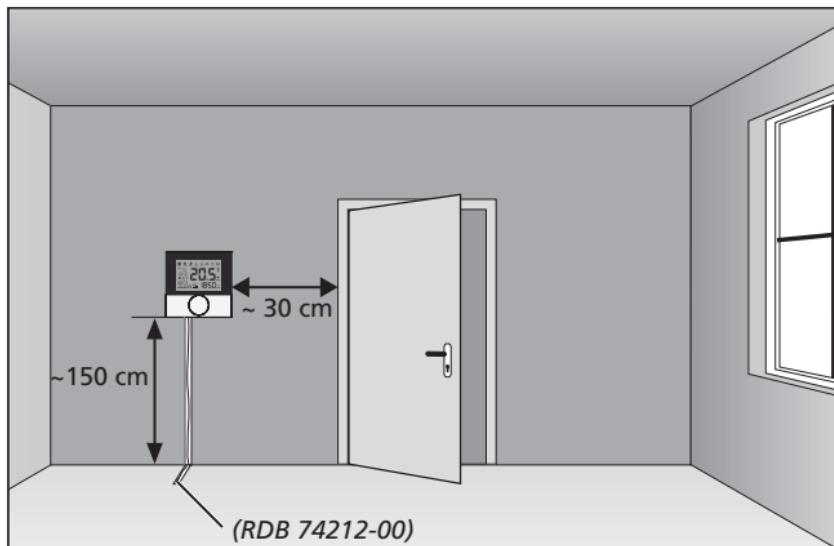
1 x

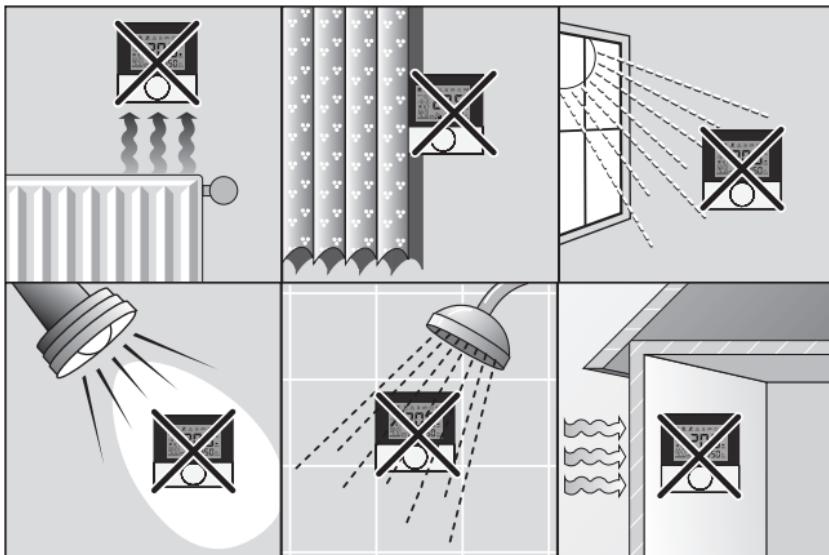
(RDB 74212-00)

CES

RON

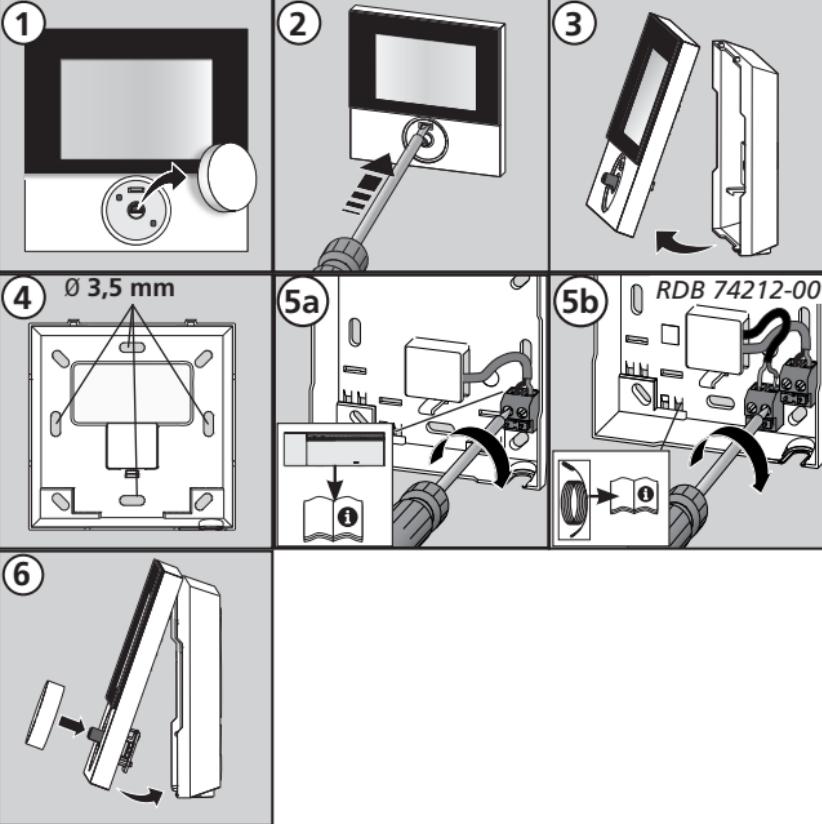
\* volitelné / optional





CES

RON



CES

RON

## ► Obsah

<b>1 Bezpečnost .....</b>	<b>8</b>
Použitá signální slova a pokyny .....	8
Používání k určenému účelu .....	8
Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	8
<b>2 Provedení.....</b>	<b>9</b>
Technické údaje .....	9
Shoda.....	9
<b>3 Obsluha.....</b>	<b>10</b>
Přehled a zobrazení.....	10
Obsluha .....	11
Test spojení.....	11
První uvedení do provozu (včetně párování) .....	12
Komfortní programy – modus Smart-Start/-Stop.....	12
Přehled funkcí Lifestyle .....	13
Funkce Lifestyle.....	14
Přehled parametrů.....	16
Parametr.....	17
<b>4 Čištění a odstraňování chyb.....</b>	<b>20</b>
Odstraňování chyb a problémů .....	20
Čištění .....	21
<b>5 Vyřazení z provozu .....</b>	<b>21</b>
Likvidace .....	21

CES

RON

# 1 Bezpečnost

## ► Použitá signální slova a pokyny

Následující symboly Vám ukazují, že

- musíte něco provést
- ✓ musí být splněn nějaký předpoklad.



### Výstraha

Existuje ohrožení zdraví a života

## ► Používání k určenému účelu

Ovládací prostorová jednotka BUS s displejem (v dalším textu také uváděná ve zkratce jako RBG) je ovládací jednotka základní stanice BUS 24 V & 230 V BSB x0xx2-xx. Zařízení slouží

- ✓ k řízení základních stanic BUS typu BSB x0xx2-xx.
- ✓ k evidenci prostorové teploty a nastavení požadované teploty v přiřazené topné zóně.

Jakékoli jiné použití není považováno za použití k určenému účelu a výrobce v takovém případě neručí za škody.

## ► Všeobecné bezpečnostní pokyny



### Výstraha

#### Ohrožení života spolknutím

Malé děti mohou spolknout otočný knoflík.

- RBG montujte mimo dosah malých dětí.

- Tento návod uschovejte a předejde jej následujícímu uživateli.

## 2 Provedení

### ► Technické údaje

	RDB 74202-00	RDB 74212-00
Monitorování teploty podlahy	–	Dálkové čidlo
Zdroj napětí.	24 ... 35 V [rmBUS]	
Přípojka BUS [rmBUS]	zabezpečená proti přepólování	
Druh ochrany / Třída ochrany		IP20 / III
Okolní teplota	0 až 50°C	
Vlhkost okolí	5 až 80 %, nekondenzující	
Rozměry (VxŠxH)	86 x 86 x 26,5 mm	
Rozsah nastavení pož. teploty	5 až 30°C	
Rozlišení požadované teploty	0,2 K	
Rozsah měření skut. teploty	0 až 40°C (int. snímač)	
Přesnost měření int. NTC	±0,3 K	

CES

RON

### ► Shoda

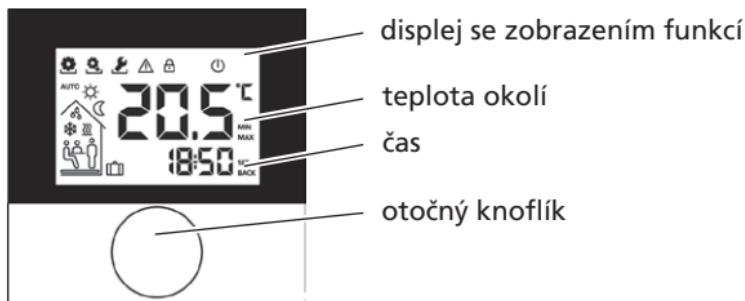
Tento výrobek je označen značkou CE a tak odpovídá požadavkům těchto směrnic:

- ✓ 2004/108/ES se změnami „Směrnice rady o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se elektromagneticke kompatibility“
- ✓ 2006/95/ES se změnami „Směrnice rady o harmonizaci právních předpisů členských států, týkajících se elektrických zařízení, určených pro používání v určitých mezích napětí“

Na celkovou instalaci mohou být kladený další požadavky na ochranu, za jejichž dodržování odpovídá instalatér.

# 3 Obsluha

## ► Přehled a zobrazení



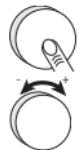
CES

RON

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Menu „Funkce“ aktivní		Noční modus aktivní
	Menu „Parametry“ aktivní		Zjištěno orosení, provoz chlazení deaktivován
	Menu „Servis“ aktivní		Modus Chlazení aktivní
	Důležité upozornění/chybná funkce		Bliká: Modus Smart-Start/-Stop aktivní Svítí: Modus toopení aktivní
	Dětská pojistka aktivní		Přítomnost aktivní (pouze v automatickém modu)
	Modus Stand-By aktivní		Funkce party aktivní
<b>AUTO</b>	Automatický modus aktivní		Funkce dovolené Bliká: naplánována Svítí: aktivní
	Denní modus aktivní	—	Teplota podlahy poklesla pod minimum

## ► Obsluha

Obsluha ovládací prostorové jednotky se provádí otočným knoflíkem:



Stisknutím otočného knoflíku jsou aktivována menu a funkce.

Otačením se nastavuje požadovaná teplota a provádí navigace mezi menu a jejich funkcemi.

K dispozici je **základní úroveň** a tři **menu**.

**Základní úroveň:**



Otačení nastavuje požadovanou teplotu.

CES

**Volba menu s:**



**Funkce:** obsahuje všechny důležité funkce Lifestyle.



**Parametry:** obsahuje četné parametry, jako teploty topení a snížené teploty,, datum a další Toto menu potřebujete pouze pro základní změny.



**Servis:** obsahuje nastavení pro odborného montéra (zajištěno PIN, viz příručka základní stanice)

RON

## ► Test spojení

- Pro aktivaci testu spojení déle stiskněte otočný knoflík.
- ✓ Na základní stanici se propojená topná zóna na 1 minutu vybudí a podle aktuálního druhu provozu se zapne nebo vypne.

## ► První uvedení do provozu (včetně párování)

- Aktivujte funkci párování základní stanice pro požadovanou topnou zónu (viz příručka Základní stanice BSB x0xx2-xx).
- Otočný knoflík stiskněte >1 sek pro aktivaci funkce párování.
- ✓ Základní a ovládací prostorová jednotka jsou navzájem spojeny.
- ✓ Pokud byla základní stanice již naprogramována, převezme se datum a čas automaticky z RBG.

První uvedení základní stanice do provozu:

- Rok , datum a čas nastavíte otáčením/stisknutím.

CES

RON

## ► Komfortní programy – modus Smart-Start/-Stop

Komfortní programy obsahují předdefinované doby topení, které lze využít pro všední dny (1-5) respektive pro víkend (6-7). Mimo intervaly topení přepíná systém do nočního modu. Komfortní programy volíte v menu Parametry. **Modus Smart-Start/-Stop** systému vypočítá potřebné doby náběhu, aby v okamžiku startu a konce topného programu byla k dispozici požadovaná teplota.

Program	Komfortní doba 1	Komfortní doba 2
P0	05:30 – 21:00	–
P1	04:30 – 08:30	17:30 – 21:30
P2	06:30 – 10:00	18:00 – 22:00
P3	07:30 – 17:30	–

Individuální komfortní programy můžete vypracovat pomocí online softwaru na adrese [www.ezr-home.de](http://www.ezr-home.de) a přenést na základní stanici na mikroSD kartě.



## ► Přehled funkcí Lifestyle

V tomto menu se aktivují/deaktivují funkce Lifestyle.

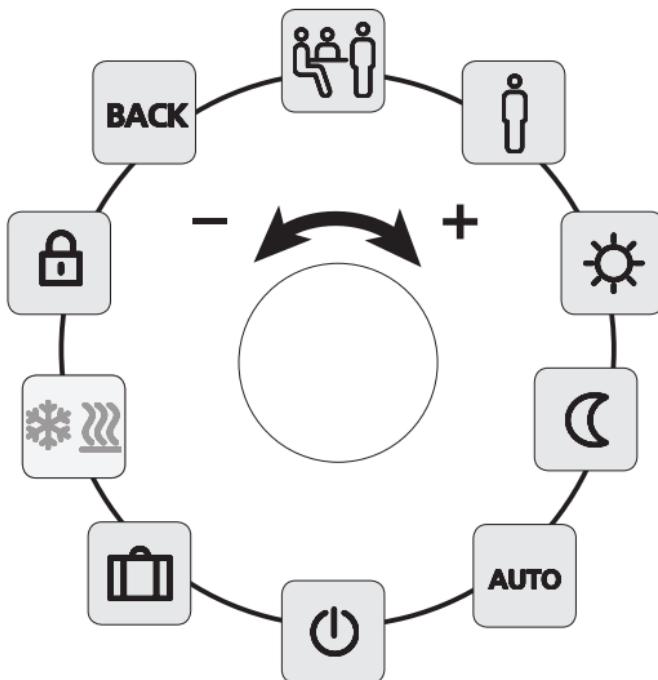
- Stiskněte otočné tlačítko.
- Aktivujte novým stiskem menu „Funkce Lifestyle“.
- Vyberte požadovanou funkci Lifestyle.

K dispozici máte následující funkce Lifestyle, bližší informace najdete v tabulce „Funkce“ na dalších stranách.

**Upozornění:** Změny globálních funkcí Lifestyle se mohou objevit na ovládacích prostorových jednotkách až za 10 minut.

CES

RON





## ► Funkce Lifestyle

Funkce Lifestyle	Symbol	Kroky
<b>Party</b> deaktivuje pokles teploty na XX hodin.		<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Aktivujte stisknutím</li><li>➢ Nastavte dobu v hodinách (hh)</li><li>➢ Stisknutím potvrďte zadání.</li></ul>
<b>Přítomnost</b> Intervaly topení z víkendu jsou použity také pro všední dny	<b>AUTO</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>➢ V automatickém modu je k dispozici pouze pro všední dny.</li><li>➢ Aktivujte stisknutím.</li><li>➢ Ukončit volbou jiné funkce Lifestyle.</li></ul>
<b>Den (standardní nastavení)</b> Permanentní regulační podle nastavené požadované teploty		<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Aktivujte stisknutím.</li></ul>
<b>Nos</b> Permanentní snížení teploty na naprogramovanou noční teplotu.		<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Aktivujte stisknutím.</li></ul>
<b>Automatika</b> Automatická regulační teploty podle aktivovaných komfortních programů	<b>AUTO</b> 	<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Aktivujte stisknutím.</li></ul>



## ► Funkce Lifestyle

Funkce Lifestyle	Symbol	Kroky
<b>Vypnutí</b> Deaktivuje RBG, teplota bude zobrazována i nadále, aktivuje se protimrazová funkce		<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Stiskněte pro vypnutí ovládací prostorové jednotky</li><li>➢ RBG opět zapněte stisknutím</li></ul>
<b>Modus topení/chlazení</b> Přepíná při aktivním CO-pilotu mezi mody topení/chlazení		<ul style="list-style-type: none"><li>✓ CO-pilot základní jednotky je aktivován.</li><li>➢ Aktivujte stisknutím.</li><li>➢ Zvolte modus.</li><li>➢ Stisknutím potvrďte zadání.</li></ul>
<b>Modus dovolené</b> Teplota se automaticky sníží na nastavenou teplotu pro dovolenou		<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Aktivujte stisknutím</li><li>➢ 1. Zvolte start a 2. koncové datum (dd:mm), stisknutím potvrďte.</li><li>➢ Modus dovolené deaktivujte novým vyvoláním.</li></ul>
<b>Dětská pojistka</b> Zablokuje ovládací prostorovou jednotku		<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Aktivujte stisknutím</li><li>➢ Dlouhým stisknutím deaktivujte (&gt;3 s).</li></ul>
<b>BACK (zpět)</b> RBG se vrátí do základní úrovni.		<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Opusťte menu stisknutím</li></ul>

CES

RON



## ► Přehled parametrů

Toto menu potřebujete pouze pro základní změny.

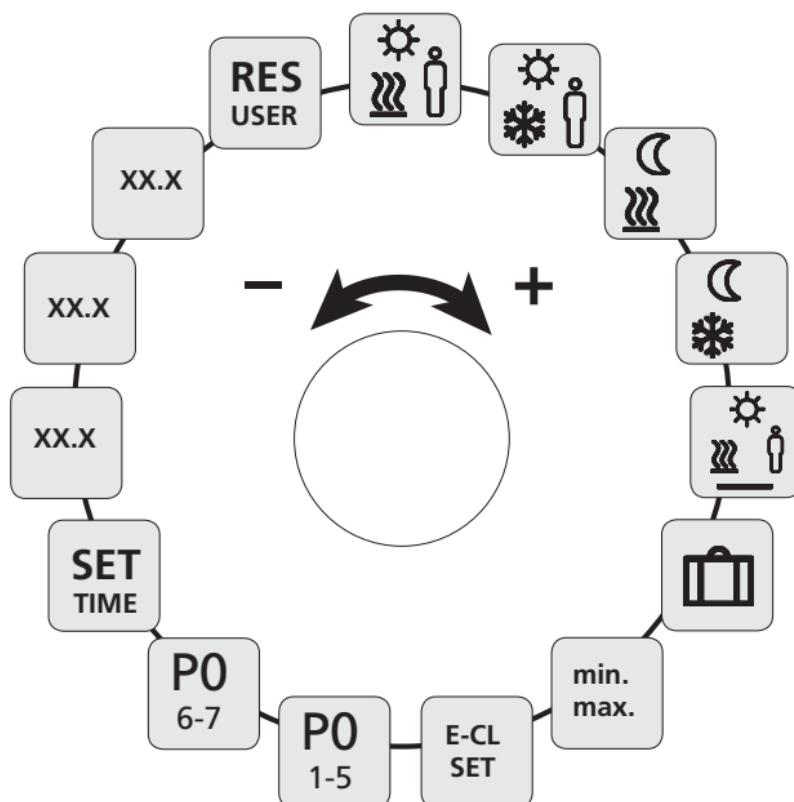
- Stiskněte otočné tlačítko.
- Zvolte menu „Parametry“ a aktivujte je novým stisknutím.

K dispozici máte následující parametry, bližší informace naleznete v tabulce „Parametry“ na další straně.

**Upozornění:** Změny globálních systémových parametrů se mohou projevit ovládacích prostorových jednotkách až za 10 minut.

CES

RON





## ► Parametr

Parametr	Symbol	Kroky
Teplota Přítomnost modus topení		<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Aktivujte a nastavte požadovanou teplotu.</li><li>➤ Potvrďte stisknutím.</li></ul>
Teplota Přítomnost modus chlazení		<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Aktivujte a nastavte požadovanou teplotu.</li><li>➤ Potvrďte stisknutím.</li></ul>
Snížená teplota modus topení		<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Aktivujte a nastavte požadovanou teplotu.</li><li>➤ Potvrďte stisknutím.</li></ul>
Snížená teplota modus chlazení		<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Aktivujte a nastavte požadovanou teplotu.</li><li>➤ Potvrďte stisknutím.</li></ul>
Minimální teplota podlahového topení (pouze RDB 74212- 00)		<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Aktivace a nastavení požadované příjemné teploty (1,0...6,0 ≈ 18 °C ... 28 °C)</li><li>➤ Potvrďte stisknutím.</li></ul>
Snížená teplota o dovolené		<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Aktivujte a nastavte požadovanou teplotu.</li><li>➤ Potvrďte stisknutím.</li></ul>

CES

RON



## ► Parametr

Parametr	Symbol	Kroky
<b>Nastavení omezení teploty</b>	min max	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Aktivovat</li> <li>➢ Zvolte min./max. nastavitelnou teplotu. vždy potvrďte stisknutím</li> </ul>
<b>Vypnutí/zapnutí externích spínacích hodin</b>	E-CL SET	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Aktivujte a zvolte stav On (zap) nebo Off (vyp).</li> <li>➢ Potvrďte stisknutím</li> </ul>
<b>Volba komfortního programu pro všední dny</b>	P0 1-5	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Aktivujte a potvrďte zadání.</li> <li>➢ Zvolte program Lifestyle (P0-P3) a aktivujte jej.</li> </ul>
<b>Volba komfortního programu pro víkend</b>	P0 6-7	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Aktivujte a potvrďte zadání.</li> <li>➢ Zvolte program Lifestyle (P0-P3) a aktivujte jej.</li> </ul>
<b>Nastavení času/data</b>	SET TIME	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Aktivovat, nastavte rok (rrrr), měsíc (mm) a den (dd) a čas (hh:mm), vždy potvrďte stisknutím.</li> </ul>
<b>Info o verzi softwaru ovládací prostorové jednotky</b>	So1 XX-XX	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Zobrazení verze softwaru ovládací prostorové jednotky</li> </ul>
<b>Info o verzi softwaru základní stanice</b>	So2 XX-XX	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Zobrazení verze softwaru základní stanice</li> </ul>
<b>Info o verzi softwaru controlleru Ethernet</b>	So3 XX-XX	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Zobrazení verze softwaru controlleru Ethernet</li> </ul>

CES

RON



## ► Parametr

Parametr	Symbol	Kroky
<p><b>Reset uživatelské úrovнě</b> !Všechna uživatelská nastavení budou resetována na nastavení z výroby!</p>	RES USER	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Aktivujte a zvolte Yes (ano)</li><li>➤ Stiskněte pro resetování všech funkcí.</li></ul>

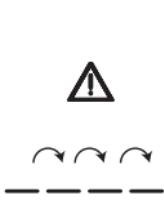
CES

RON

## 4 Čištění a odstraňování chyb

### ► Odstraňování chyb a problémů

Pro signalizaci chyb blikají na displeji příslušné symboly.

Zobrazení	Význam	Možné odstranění
	Porucha spojení se základnou	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Ovládací prostorová jednotka je spárována.</li><li>✓ Ovládací prostorová jednotka se snaží navázat spojení se základnou.</li><li>➢ Překontrolujte přívod napětí k základní stanici.</li><li>➢ Při závadě se obraťte na Vašeho elektroinstalatéra.</li></ul>
	Ovládací prostorová jednotka není spárována	<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Ovládací prostorovou jednotku znova spárujte.</li><li>➢ Obraťte se na Vašeho elektroinstalatéra.</li></ul>
	Základní jednotka je vypnuta	<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Zajistěte, aby byla základní jednotka opět pod napětím.</li><li>➢ Při závadě se obraťte na Vašeho elektroinstalatéra.</li></ul>
	Interní senzor teploty je vadný	<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Nutno vyměnit, obraťte se na Vašeho elektroinstalatéra.</li></ul>
	Externí senzor teploty vadný	<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Nutno vyměnit, obraťte se na Vašeho elektroinstalatéra.</li></ul>

Zobrazení	Význam	Možné odstranění
 Err 0005	Přes úspěšné spárování nebyla základní stanice nalezena	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Překontrolujte přívod napětí k základní stanici.</li> <li>➤ RBG znovu spárujte.</li> <li>➤ Obratě se na Vašeho elektroinstalatéra.</li> </ul>
 Err 0006	Porucha komunikace mezi základními stanicemi	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Překontrolujte přívod napětí k základní stanici.</li> <li>➤ Obratě se na Vašeho elektroinstalatéra.</li> </ul>

## ► Čištění

CES

Pro čištění používejte pouze suchou a měkkou tkaninu, neobsahující ředidla.

RON

## 5 Vyřazení z provozu

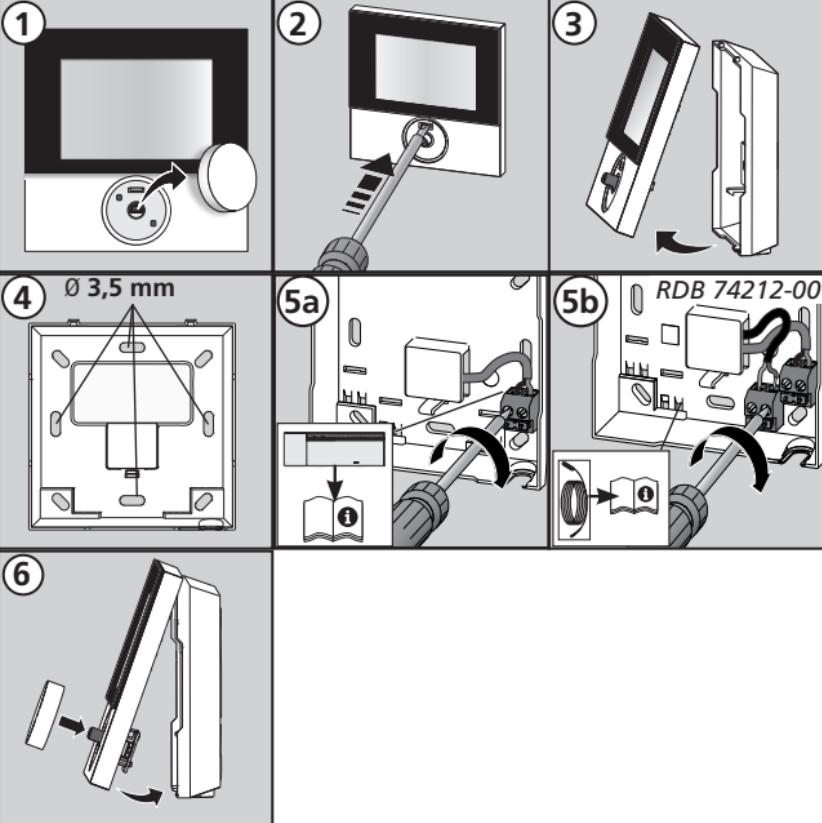
### ► Likvidace



Ovládací prostorová jednotka nesmí být likvidována s komunálním odpadem. Provozovatel je povinen odevzdát jednotku na příslušném sběrném místě. Oddělený sběr a řádná likvidace materiálů přispívá k uchování přírodních zdrojů a zaručuje jejich zhodnocení, které chrání zdraví člověka a šetří životní prostředí. Informace o sběrných místech pro Vaše zařízení získáte u místních orgánů, nebo místních firem pro likvidaci odpadů.



Tato příručka je chráněna autorským právem. Všechna práva vyhrazena. Nesmí být úplně, ani z části bez předchozího souhlasu výrobce kopírována, reprodukována, krácena nebo v jakékoli formě přenášena a to ani mechanicky, ani elektronicky. © 2014



CES

RON

## ► Conținut

<b>1 Siguranță .....</b>	<b>24</b>
Termeni utilizați pentru avertismente și recomandări .....	24
Utilizarea conformă cu destinația .....	24
Recomandări generale de siguranță .....	24
<b>2 Versiuni .....</b>	<b>25</b>
Date tehnice.....	25
Conformitate.....	25
<b>3 Operare .....</b>	<b>26</b>
Prezentare generală și anunțuri .....	26
Operare .....	27
Test de conectivitate.....	27
Prima punere în funcțiune (incl. Pairing) .....	28
Programe de confort - – Modul Smart-start / stop .....	28
Vedere de ansamblu asupra funcțiilor Lifestyle.....	29
Funcții Lifestyle .....	30
Vedere de ansamblu Parametrii.....	32
Parametru.....	33
<b>4 Curățarea și depanarea .....</b>	<b>36</b>
Identificarea erorilor și depanarea lor .....	36
Curățare.....	37
<b>5 Dezafectarea .....</b>	<b>37</b>
Elimina rea ca deșeu .....	37

CES

RON

# 1 Siguranță

## ► Termeni utilizați pentru avertismente și recomandări

Următoarele simboluri vă arată că

- trebuie să efectuați o activitate
- ✓ care să răspundă unei anumite cerințe.



### Avertisment

Există un pericol de moarte și un pericol de accident la nivelul membrelor.

## ► Utilizarea conformă cu destinația

Unitatea de control cameră BUS cu Display (abreviat în continuare RBG) este dispozitiv de operare pentru unitatea de bază BUS 24 V & 230 V BSB x0xx2-xx. Unitatea servește

- ✓ controlului unității de bază BUS a tipului BSB x0xx2-xx.
- ✓ detectării temperaturii camerei și configurării temperaturii nominale dorite în zona de încălzire asociată.

Orice altă utilizare este considerată a fi necorespunzătoare, și producătorul nu este responsabil pentru aceasta.

## ► Recomandări generale de siguranță



### Avertisment

#### **Mortal în caz de înghițire**

Copiii mici pot înghiți butonul.

- Montați RBG astfel încât să nu se afle la îndemâna copiilor mici.
- Păstrați instrucțiunile și transferați-le mai departe utilizatorilor ulteriori ai unității.

## 2 Versiuni

### ► Date tehnice

	RDB 74202-00	RDB 74212-00
Monitorizarea temperaturii pardoselii	–	Senzor de la distanță (remote)
Sursă de alimentare electrică	24 ... 35 V [via rmBUS]	
Conexiune BUS [rmBUS]	Protecție polaritate inversată	
Grad / Clasă de protecție	IP20 / III	
Temperatura mediului ambiant	0 până la 50°C	
Umiditatea mediului ambient	5 până la 80 %, fără condensare	
Dimensiuni (lxLătxA)	85 x 85 x 26,5 mm	
Setarea temp. nominale	5 până la 30°C	
Rezoluția temperaturii dorite	0,2 K	
Temperatura actuală Domeniu de măsurare	0 până la 40°C (int. senzor)	
Precizia de măsurare int. NTC	±0,3 K	

CES

RON

### ► Conformitate

Acest produs este marcat cu marca CE și îndeplinește astfel cerințele directivelor:

- ✓ 2004/108/CE cu modificări „Directiva Consiliului privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică”
- ✓ 2006/95/CE, cu modificări „Directiva Consiliului privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamentele electrice în anumite limite de tensiune”

Pentru întreaga instalație pot exista cerințe de protecție suplimentară. Instalatorul este responsabil pentru respectarea acestora.

# 3 Operare

## ► Prezentare generală și anunțuri



Ecran cu funcție de afișaj

Temperatura camerei

Ceas

Butan rotativ

Simbol	Semnificație	Simbol	Semnificație
	Meniu „Funcții” activ		Mod de noapte activ
	Meniu „Parametru” activ		Condensare stabilă, operare în mod răcire deactivată
	Meniu „Service” activ		Mod de răcire activ
	Indicație importantă/Defecțiune		Luminează intermitent: Mod Smart-start/stop activ Luminează continuu: Mod de încălzire activ
	Siguranța pentru copii activată		Prezență activă (doar în modul automat)
	Modul Stand-By activ		Funcția Party activă
<b>AUTO</b>	Modul automat activ		Funcția de vacanță Illuminare intermitentă: planificată Illuminare continuă: activă
	Modul de zi activ	—	Sub temperatura minimă a podelei

## ► Operare

Funcționare a unității de control cameră se efectuează prin butonul rotativ:



Prin apăsarea butonul rotativ, meniurile și funcțiile pot fi activate.

Rotirea vă permite să setați temperatura dorită și să navigați între meniuri și funcțiile lor.

Un **Nivel de bază** și trei **Meniuri** vă stau la dispoziție.

**Nivel de bază:**



Rotirea reglează temperatura de referință dorită.

CES

**Alegere meniu cu:**



**Funcții:** conține toate funcțiile importante Lifestyle.



**Parametri:** conține numeroase parametri, cum ar fi setările de încălzire și de temperatură, data, etc. Aveți nevoie de acest meniu doar pentru schimbări la nivelul de bază.



**Service:** conține setări pentru specialiști (acces securizat prin PIN, consultați manualul pentru stația de bază)

RON

## ► Test de conectivitate

- Tineți apăsat butonul pentru o perioadă mai lungă, pentru a activa testul de conectare.
- ✓ La stația de bază, zona de încălzire asociată este controlată pentru:
  - 1 minut și pornită sau dezactivată în funcție de modul de operare curent.

## ► Prima punere în funcțiune (incl. Pairing)

- Activăti funcția de Pairing de pe stația de bază pentru zona de încălzire dorită (consultați manualul stației de bază BSB x0xx2-XX).
- Apăsați butonul > 1 sec pentru a activa funcția de Pairing.
- ✓ Stația de bază și unitatea de control al camerei devin interconectate.
- ✓ În cazul în care stația de bază este deja programată, data și ora sunt preluate automat de RBG.

În timpul primei puneri în funcțiune a stației de bază:

- Reglați anul, data și ora rotind/apăsând.

## ► Programe de confort – Modul Smart-start / stop

Programele de confort conțin timpuri de încălzire predefinite ce pot fi folosite pentru zile lucrătoare (1-5) sau în zilele de week-end (6-7). În afara timpuri de încălzire, sistemul comută în modul de noapte. Selectați programul Confort în meniul Parametrii. **Modul Smart-Start/Stop** al sistemului calculează timpul necesar de preîncălzire, astfel încât la începutul și la sfârșitul programului de încălzire să se atingă temperatura dorită.

Program	Zona de confort 1	Zona de confort 2
P0	05:30 – 21:00	–
P1	04:30 – 08:30	17:30 – 21:30
P2	06:30 – 10:00	18:00 – 22:00
P3	07:30 – 17:30	–

Puteți crea programe individuale de confort prin aplicația software online disponibilă la adresa [www.ezr-home.de](http://www.ezr-home.de) și le puteți transfera prin cartela microSD în stația de bază.



## ► Vedere de ansamblu asupra funcțiilor Lifestyle

În acest meniu pot fi activate / dezactivate funcțiile Lifestyle.

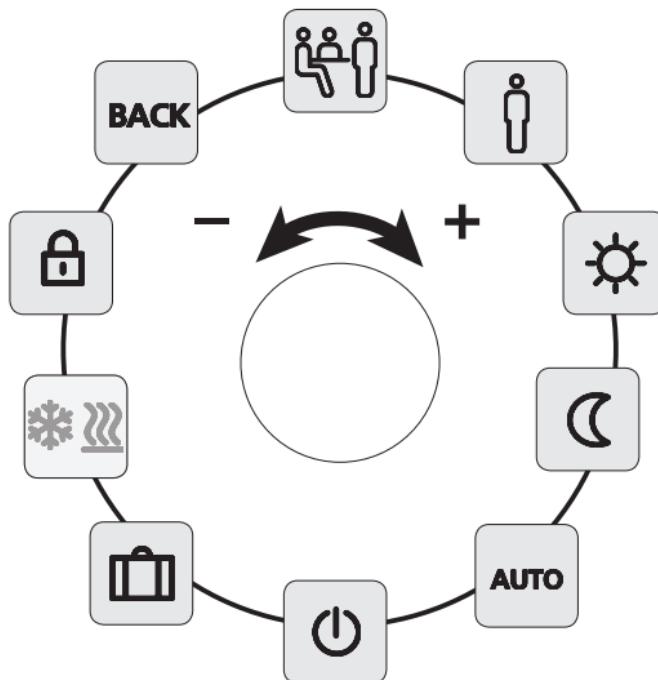
- Apăsați butonul rotativ.
- Activați meniul „funcții Lifestyle” prin repetarea apăsării.
- Selectați funcția Lifestyle dorită.

Următoarele funcții Lifestyle sunt disponibile (mai multe informații pot fi găsite în tabelul „funcții” de pe paginile următoare).

**Recomandare:** Aceasta poate dura până la 10 minute, până când modificările funcțiilor globale de Lifestyle sunt afișate pe toate unitățile de control cameră.

CES

RON





## ► Funcții Lifestyle

CES

RON

Funcție Lifestyle	Simbol	Pas
<b>Party</b> dezactivează reducerea temperaturii timp de XX ore.		<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activare prin apăsare.</li> <li>➢ Setarea timpului în ore. (hh)</li> <li>➢ Confirmați intrarea apăsând.</li> </ul>
<b>Prezență</b> Timpuri de încălzire pentru zile de week-end pot fi folosite, de asemenea, și pentru zile lucrătoare	<b>AUTO</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ În modul automat sunt disponibile numai setări pentru zilele de lucru ale săptămânii.</li> <li>➢ Activare prin apăsare.</li> <li>➢ Ieșire prin selectarea unei funcții Lifestyle diferită.</li> </ul>
<b>Zi (Setare standard)</b> control permanent asupra temperaturii nominale dorită		<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activare prin apăsare.</li> </ul>
<b>Noapte</b> reducție permanentă a temperaturii de noapte programată		<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activare prin apăsare.</li> </ul>
<b>Automat</b> controlul automat al temperaturii programului Confort activat corespunzător	<b>AUTO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activare prin apăsare.</li> </ul>



## ▶ Funcții Lifestyle

Funcție Lifestyle	Simbol	Pas
<b>Dezactivare</b> dezactivează RBG, temperatura este în continuare afișată, modul de protecție la îngheț este activat		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Apăsați pentru a dezactiva unitatea de control cameră</li> <li>➤ Activăți din nou RBG din nou prin apăsare</li> </ul>
<b>Modul de încălzi- re/răcire</b> comută, când func- ția CoPilot este activă, între modul de răcire/încălzire		<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Funcția Co-pilot a bazei este activată.</li> <li>➤ Activăți prin apăsare.</li> <li>➤ Selectați modul.</li> <li>➤ Confirmați intrarea apăsând.</li> </ul>
<b>Modul de vacanță</b> Temperatura este redusă automat pentru a seta temperatura de vacanță		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Activare prin apăsare.</li> <li>➤ 1. Porniți și selectați a doua dată de încheiere (zz:ll), și confirmați prin apăsare.</li> <li>➤ Dezactivați modul de vacanță prin re-apăsare.</li> </ul>
<b>Protecția copiilor</b> blochează unitatea de control cameră		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Activare prin apăsare.</li> <li>➤ Dezactivare prin apăsarea de lungă durată (&gt; 3 sec).</li> </ul>
<b>BACK (înapoi)</b> RBG revine la nive- lul de bază.		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Ieșiți din meniu prin apăsare</li> </ul>

CES

RON



## ► Vedere de ansamblu Parametrii

Aveți nevoie de acest meniu doar pentru schimbări la nivelul de bază.

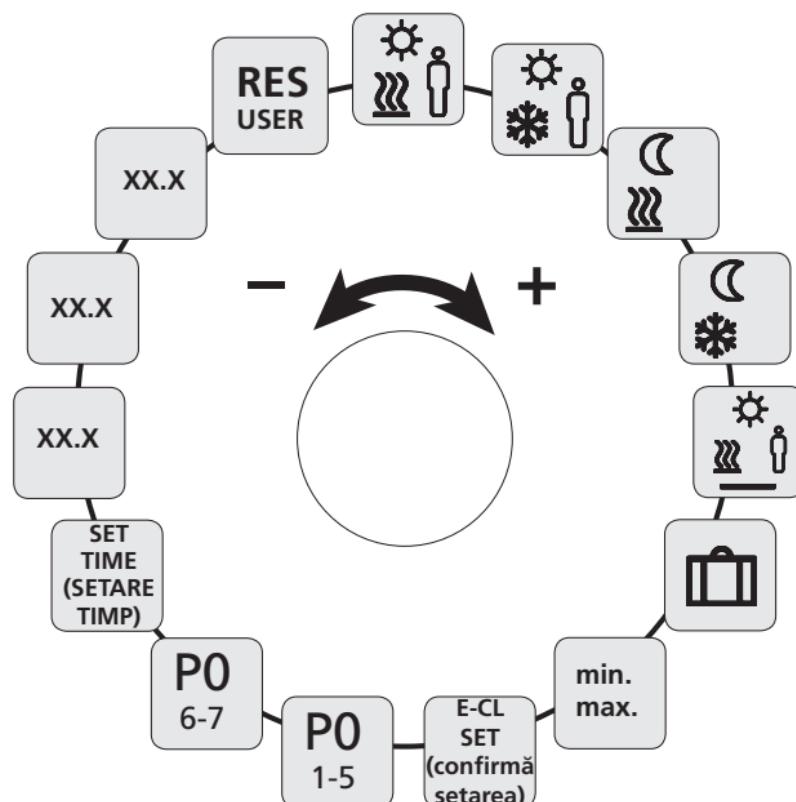
- Apăsați butonul rotativ.
- Selectați meniul "Parametri" și activați-l repetând apăsarea.

Următorii parametri sunt disponibili (mai multe informații pot fi găsite în tabelul „Parametrii” de pe pagina următoare).

**Recomandare:** Modificarea parametriilor globali ai sistemului va fi afișată pe toate unitățile de control cameră. Aceasta poate dura până la 10 minute.

CES

RON





## ► Parametru

Parametru	Simbol	Pas
Temperatură Prezență mod de încălzire		<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activăți și setați temperatură dorită.</li> <li>➢ Confirmați prin apăsare.</li> </ul>
Temperatură Prezență mod de răcire		<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activăți și setați temperatură dorită.</li> <li>➢ Confirmați prin apăsare.</li> </ul>
Reducție temperatu- ră Mod de încălzire		<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activăți și setați temperatură dorită.</li> <li>➢ Confirmați prin apăsare.</li> </ul>
Reducție temperatu- ră Mod de răcire		<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activăți și setați temperatură dorită.</li> <li>➢ Confirmați prin apăsare.</li> </ul>
Temperatura minimă de încălzire prin pardoseală (nur RDB 74212-00)		<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activăți și setați temperatură dorită de confort (1,0 ... 6,0 ≈ 18 °C ... 28 °C)</li> <li>➢ Confirmați prin apăsare.</li> </ul>
Reducție temperatu- ră Vacanță		<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activăți și setați temperatură dorită.</li> <li>➢ Confirmați prin apăsare.</li> </ul>

CES

RON



## ► Parametru

Parametru	Simbol	Pas
Setați limina de temperatură-	min max	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activați</li> <li>➢ Selectați temperatura Min. / Max. reglabilă, confirmați fiecare alegere prin apăsare</li> </ul>
Conectați/deconectați comutatorul temporizator extern	E-CL SET	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activați și selectați starea de ON (Pornit) sau OFF (Oprit).</li> <li>➢ Confirmați prin apăsare</li> </ul>
Selectați programul confort pentru zilele de lucru ale săptămânii	P0 1-5	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activați și confirmați intrarea.</li> <li>➢ Selectați și activați programul Lifestyle (P0-P3).</li> </ul>
Selectați programul Comfort pentru zilele de week-end	P0 6-7	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activați și confirmați intrarea.</li> <li>➢ Selectați și activați programul Lifestyle (P0-P3).</li> </ul>
Setați data și timpul	SET (setați) TIME (timp)	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Activați, setați anul (aaaa), luna (ll) și ziua (zz) precum și ora (hh:mm) și confirmați fiecare selecție prin apăsare.</li> </ul>
Info versiune software unitate control cameră	So1 XX-XX	<ul style="list-style-type: none"> <li>➢ Afisarea versiunii de software a unității de control cameră</li> </ul>

CES

RON



## ► Parametru

Parametru	Simbol	Pas
<b>Info versiune software Stația de bază</b>	So2 XX-XX	➢ Afișarea versiunii de software a stației de bază
<b>Info versiune software Controler Ethernet</b>	So3 XX-XX	➢ Afișarea versiunii de software a controlerului Ethernet
<b>Resetare nivel de utilizator</b> Resetați toate setările de utilizator la setările din fabrică!	RES (resetare) USER (utilizator)	➢ Activăți și confirmați cu Yes (Da). ➢ Apăsați, pentru a reseta toate funcțiile.

CES

RON

## 4 Curățarea și depanarea

### ► Identificarea erorilor și depanarea lor

Pentru semnalizarea erorilor, simbolurile corespunzătoare vor lumeni intermitent pe ecran.

Ecran de afișaj	Semnificație	Soluție posibilă
	Conexiunea la stația de bază nu este realizată	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Unitatea de control cameră este asociată.</li><li>✓ Unitatea de control cameră încearcă să stabilească conexiunea la bază.</li><li>➢ Verificați sursa de alimentare a stației de bază.</li><li>➢ În caz de defecțiune, vă rugăm să contactați un electrician.</li></ul>
	Unitatea de control cameră nu este asociată.	<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Asociați din nou unitatea de control cameră prin funcția de Pairing.</li><li>➢ Consultați pentru aceasta un electrician.</li></ul>
	Stație de bază deconectată	<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Restabiliți alimentarea cu energie electrică a stației de bază.</li><li>➢ În caz de defecțiune, vă rugăm să contactați un electrician.</li></ul>
	Senzor intern de temperatură defect	<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Este necesară înlocuirea. Pentru aceasta, contactați un electrician.</li></ul>
	Senzor extern de temperatură defect	<ul style="list-style-type: none"><li>➢ Este necesară înlocuirea. Pentru aceasta, contactați un electrician.</li></ul>

Ecran de afișaj	Semnificație	Soluție posibilă
 Err 0005	Stație de bază nu a fost găsită, în ciuda asocierii cu succes	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Verificați sursa de alimentare a stației de bază.</li> <li>➤ Asociați RBG din nou.</li> <li>➤ Consultați un electrician.</li> </ul>
 Err 0006	Comunicarea între stațiile de bază este deranjată	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Verificați sursa de alimentare a stației de bază.</li> <li>➤ Consultați un electrician.</li> </ul>

### ► Curățare

CES

Pentru a curăța, folosiți o cârpă uscată, moale, fără solventi.

RON

## 5 Dezafectarea

### ► Elimina rea ca deșeu



Unitatea de control cameră nu trebuie să fie aruncată împreună cu deșeurile menajere. Operatorul este obligat să livreze echipamentul la punctele de colectare corespunzătoare. Colectarea separată și eliminarea corespunzătoare a materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale și asigură reciclarea care protejează sănătatea umană și mediul. Pentru informații despre unde puteți preda echipamentele, vă rugăm să contactați biroul local sau serviciul local de eliminare a deșeurilor.



Acest manual este protejat prin copyright. Toate drepturile rezervate. Acestea nu poate fi reproducă, redus sau transmis în orice formă, în totalitate sau în parte, fără acordul prealabil al producătorului, fie mecanic fie electronic.

CES

RON